ZML 2020-08-32

Zmluva o vzájomnej spolupráci pri realizácii projektu Ľadové kráľovstvo 2020/2021

Zmluvné strany, a to:

Názov:	**REGION LIPTOV – oblastná organizácia cestovného ruchu**
Sídlo:	Štúrova 1989/41, 031 42 Liptovský Mikuláš
IČO:	42 219 906
DIČ:	2023486069
zapísaná:	Register oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, pod číslom: 08557/2012/SCR
zastúpená:	Ing. Ján Blcháč, PhD., predseda predstavenstva Mgr. Michal Lazár, podpredseda predstavenstva

*(ďalej v texte len „**OOCR REGION LIPTOV**" v príslušnom gramatickom tvare)*

a

Názov:	**ZDRUŽENIE HRABOVSKÁ DOLINA o.z.**
Sídlo:	Scota Viatora 1467/13, 034 01 Ružomberok
IČO:	42 225 078
DIČ:	2023691032
zapísaná:	Ministerstvo vnútra SR, pod registračným číslom: VVS/1-900/90-40884
zastúpená:	Štefan Červeň, predseda ZHD

*(ďalej v texte len „**OZ Hrabovská dolina**" v príslušnom gramatickom tvare)*

*OOCR REGION LIPTOV a OZ Hrabovská dolina ďalej spoločne len „**zmluvné strany**" alebo jednotlivo len „**zmluvná strana**"*

*uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri realizácii projektu **Ľadové kráľovstvo 2020/2021**:*

Článok I.
PREDMET ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv, povinností a podmienok vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri organizácii a zabezpečení nerušeného priebehu projektu s názvom: **„Ľadové kráľovstvo"**, ktoré sa uskutoční v dňoch **20.12.2020 – 07.03.2021** v areáli **Hrabovskej doliny pri Ružomberku.**

1.2. Za účelom spolupráce pri organizácii a zabezpečení priebehu projektu **„Ľadové kráľovstvo"** uvedenom v bode 1. tohto článku sa zmluvné strany dohodli, že za podmienok bližšie popísaných a uvedených v tejto Zmluve budú vynakladať všetko svoje úsilie pri plnení svojich jednotlivých záväzkov tak, aby ich vzájomná spolupráca viedla k najvyššej možnej spokojnosti návštevníkov **„Ľadového kráľovstva".**

Článok II.
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

2.1. Pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy sa **OOCR REGION LIPTOV** zaväzuje:
- zabezpečiť marketing projektu **„Ľadové kráľovstvo"** prostredníctvom stránky visitliptov.sk a facebookového profilu, on-line kampane, tlačového servisu, foto a video dokumentáciu, grafiku, prezentáciu na billboardoch, beachflagoch, propagačných letákoch a plagátoch,
- uhradiť služby súvisiace s prípravou a odstránením bludiska rozmerov 200 m^2 - 10 m x 20 m, výška steny: 200 cm, materiál slamené bloky, vrátane osvetlenia bludiska 300 m^2 (led halogény, farebné nasvietenie, prívod elektrickej energie),
- uhradiť nájom mrazeného klziska rozmerov: 28 m x 20 m, vrátene dopravy, montáže a demontáže, vyrovnania terénu, gumených rohoží, rolby na úpravu ľadu, stanu s prestrešením (10 m x 6 m), 5 ks lavíc na prezliekanie, prípojku elektrickej energie 180 KW, zabezpečenie elektrickej energie 100 000 kw, zabezpečenie osvetlenia plochy klziska 560 m^2 (Led halogény, farebné nasvietenie, prívod elektrickej energie),
- uhradiť zapožičanie dreveného prestrešenia nad Betlehemom, rozmer: 6m^2, 3 m x 2 m, vrátane montáže a demontáže, zabezpečenie osvetlenia a tematického osvetlenia postáv, kabeláže na prívod elektrickej energie,
- bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu o podstatných prekážkach alebo podstatných skutočnostiach, ktoré by mu bránili plniť záväzky podľa tejto Zmluvy,
- neposkytnúť údaje, heslá, kontá a informácie získané v súvislosti s touto Zmluvou tretím osobám; to neplatí, ak ide o poskytnutie takýchto údajov, hesiel, kont a informácií na základe výzvy orgánov činných v trestnom konaní alebo iných štátnych orgánov.

2.2. Povinnosti podľa bodu 2.1. tohto článku sa **OOCR REGION LIPTOV** zaväzuje vykonať vo svojom mene, na svoj účet a na svoje vlastné náklady.

2.3. Pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy sa **OZ Hrabovská dolina** zaväzuje:
- zabezpečiť služby súvisiace s realizáciou projektu **„Ľadové kráľovstvo"**, vrátane vybudovanej pevnej infraštruktúry ako rozvod elektrickej energie, toalety, šatne pre účinkujúcich, ľadová galéria (stan 30 m x 20 m), kultúrne podujatia (stage), predajné stánky.
- zabezpečiť všetko potrebné organizačné a technické zabezpečenie (stany, zábrany, lavice, príprava priestorov, branding v areáli, prívody elektriky, sedenie, stage) pre nerušenú prípravu, riadny priebeh a plánované ukončenie projektu **„Ľadové kráľovstvo"**

- zabezpečiť prevádzku všetkých atrakcií: ľadové klzisko, slamené bludisko, betlehem ,
- zabezpečiť aj ďalšie atrakcie, ktoré sú súčasťou projektu: ľadová galéria (stan 30x20), kultúrne podujatia (stage), predajné stánky,
- zabezpečiť všetky preventívne opatrenia proti šíreniu COVID 19 pandémie vyplývajúce z platnej legislatívy, nariadení vlády SR a príslušného úradu regionálneho zdravotníctva,
- zabezpečiť oznamovaciu povinnosť vyplývajúcu z legislatívy, nahlásenie SOZA, zdravotnú službu a rýchlu zdravotnú službu,
- zabezpečiť dostatočnú ostrahu areálu aj prostredníctvom kamerového systému, bezpečnostnú a protipožiarnu službu počas realizácie projektu,
- vykonať dohľad nad prípravou, postavaním a odstránením atrakcií financovaných OOCR REGION LIPTOV uvedených v bode 2.1. tejto Zmluvy,
- umiestniť a zverejniť viditeľným spôsobom reklamu obsahujúcu logo OOCR REGION LIPTOV a logo ministerstva dopravy a výstavby SR – Dovolenka na Slovensku dobrý nápad/ Travel to Slovakia good idea v areáli projektu počas celej doby uvedenej v Článku I., bod 1. 1. tejto Zmluvy,
- bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu o podstatných prekážkach alebo podstatných skutočnostiach, ktoré by mu bránili plniť záväzky podľa tejto Zmluvy.

2.4. Povinnosti podľa bodu 2.3. tohto článku sa **OZ Hrabovská dolina** zaväzuje vykonať vo svojom mene, na svoj účet a na svoje vlastné náklady. **OZ Hrabovská dolina** je povinný vysporiadať licenčné povinnosti a zodpovedá za škodu, ktorú pri plnení týchto povinností spôsobil, a to aj z nedbanlivosti, tretím osobám, najmä, no nielen, návštevníkom projektu **„Ľadové kráľovstvo"**. **OZ Hrabovská dolina** berie na vedomie, že v prípade nemožnosti uskutočnenia projektu mu nevzniká nárok na náhradu finančných prostriedkov, ktoré vynaložilo v súvislosti s plnením svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy voči **OOCR REGION LIPTOV**. Ustanovenia prechádzajúcej vety sa vzťahujú aj na prípady, kedy projekt **„Ľadové kráľovstvo"** alebo jeho časť nebude možné využiť z dôvodu vyššej moci, najmä nie z dôvodu poškodenia jeho častí.

2.5. Pri plnení povinností podľa bodu 2.1. a bodu 2.3. tohto článku sú zmluvné strany povinné dodržiavať organizačné, požiarne a bezpečnostné opatrenia podľa osobitných predpisov.

2.6. OZ Hrabovská dolina sa zaväzuje, že si bude pri plnení záväzkov z tejto Zmluvy počínať tak, aby neboli ohrozené život alebo zdravie alebo majetok osôb zodpovedných za realizáciu projektu **„Ľadové kráľovstvo"**, ani život alebo zdravie alebo majetok návštevníkov areálu **„Ľadové kráľovstvo"**, budú sa zdržiavať prác, na ktoré neboli vyškolení, a ktoré vyžadujú odbornú kvalifikáciu, že nebudú zakladať predmetmi vyznačené únikové cesty, budú rešpektovať varovné signály a upozornenia, ohlásia každý spozorovaný požiar a každý zistený úraz, ako aj oznámia iné nedostatky a chyby, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť, zdravie alebo majetok návštevníkov areálu **„Ľadového kráľovstva"**. V prípade zistenia podozrenia na výskyt choroby COVID-19

u niektorého z návštevníkov projektu je **OZ Hrabovská dolina** povinné postupovať v zmysle opatrení v súvislosti so zabránením šírenia ochorenia COVID-19.

2.7. Každá zo zmluvných strán je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane všetky škody vzniknuté v dôsledku porušenia akýchkoľvek povinností podľa tejto Zmluvy.

2.8. Každá zo zmluvných strán zodpovedá výlučne samostatne za riadne plnenie si svojich povinností v súvislosti s realizáciou projektu **"Ľadové kráľovstvo"** v rozsahu podľa tejto Zmluvy a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a ich vykonávacími vyhláškami a zodpovedá výlučne sama za akékoľvek sankcie či opatrenia jej uložené v súvislosti s nedodržaním alebo opomenutím akýchkoľvek povinností, či podmienok realizácie projektu **"Ľadové kráľovstvo"**.

2.9. OOCR REGION LIPTOV zodpovedá za služby súvisiace s realizáciou aktivít uvedených v bode 2.1. tohto článku vrátane škody, ktoré tretím osobám v súvislosti s aktivitami uvedenými bode 2.1. tohto článku vzniknú.

2.10. OZ Hrabovská dolina vykonáva vo vlastnom mene, na vlastné náklady a nebezpečenstvo správu a prevádzku mrazeného klziska, bludiska a Betlehemu uvedených v bode 2.1. tohto článku a zodpovedá za škodu alebo inú ujmu tretím osobám v súvislosti s návštevou projektu **„Ľadového kráľovstva"**. Zodpovednosť za prípadnú vzniknutú škodu na majetku alebo ujmu na zdraví **OZ Hrabovská dolina** nemôže preniesť na **OOCR REGION LIPTOV** a ani si voči **OOCR REGION LIPTOV** uplatňovať regresné plnenia v súvislosti s úhradou prípadnej škody alebo ujmy na zdraví.

2.11. OOCR REGION LIPTOV a **OZ Hrabovská dolina** vyhlasujú, že pri plnení si svojich záväzkov podľa tohto článku im nevznikajú voči sebe navzájom žiadne nároky na plnenie majetkovej alebo nemajetkovej povahy, a to ani po ukončení tejto Zmluvy, s výnimkou plnenia podľa bodu 2.12. tohto článku tejto Zmluvy a náhrady škody.

2.12. Každá zo zmluvných strán zodpovedá tretím osobám za škodu ním spôsobenú na majetku, živote alebo zdraví, ktorá vznikne porušením povinností tej-ktorej zmluvnej strane. V prípade, že si tretia osoba uplatní nárok na náhradu škody voči zmluvnej strane, ktorá povinnosť neporušila, zaväzuje sa druhá zmluvná strana takto vzniknutú škodu nahradiť a informovať takúto osobu o tom, že za vzniknutú škodu zodpovedá výlučne druhá zmluvná strana. Ak nie je možné určiť porušujúcu zmluvnú stranu, zodpovedá za takto vzniknutú škodu výlučne **OZ Hrabovská dolina.**

2.13. OZ Hrabovská dolina berie na vedomie, že **OOCR REGION LIPTOV** sa podieľa výlučne na zabezpečení marketingu a financovaní aktivít projektu **„Ľadového kráľovstva"** spolu uvedených v Článku II., bod 2.1. tejto Zmluvy.

Článok III.
FINANCOVANIE PROJEKTU ĽADOVÉ KRAĽOVSTVO

3.1. OOCR REGION LIPTOV a **OZ Hrabovská dolina** sa dohodli, že vstup na korčuľovanie, do slameného bludiska a prehliadka Betlehemu, ktoré sú súčasťou **"Ľadového kráľovstva"** je pre návštevníkov je voľný.

3.2. OOCR REGION LIPTOV sa zaväzuje, že bude financovať stavbu mrazeného klziska, stavbu bludiska a stavbu prístreška Betlehemu uvedených v Článku II. bod 2.1. tejto Zmluvy, najviac však do výšky **50.830,- EUR s DPH**. Financovanie všetkých ostatných aktivít, okrem aktivít uvedených v prvej vete tohto bodu, bude znášať **OZ Hrabovská dolina.**

3.3. OZ Hrabovská dolina sa zaväzuje, že zabezpečí financovanie ďalších aktivít, ktoré sú súčasťou projektu, a to: ľadová galéria (stan 30 m x 20 m), kultúrne podujatia (stage), predajné stánky a všetky potrebné organizačné a technické zabezpečenie na úspešné vykonanie projektu. Tým nie dotknutá povinnosť uvedená v Článku II., bod 2.3. tejto Zmluvy.

3.4. Zmluvné strany **OZ Hrabovská dolina** a **OOCR REGION LIPTOV** sa dohodli, že vstup na ostatné atrakcie v areáli **"Ľadového kráľovstva"** môže byť platený. Príjem zo vstupného do areálu pri predaji na mieste a príjem z reklamy **"Ľadového kráľovstva"** bude investovaný do programového, organizačného zabezpečenia podujatia a prípravy areálu.

Článok IV.
OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

4.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o podmienkach a obsahu tejto zmluvy, obchodné tajomstvo zmluvných strán a mlčanlivosť o dôverných informáciách. Každá zmluvná strana sa najmä zaväzuje, že dôverné informácie neoznámi ani inak nesprístupní tretím osobám, nezverejní, ani nepoužije dôverné informácie inak ako na účely plnenia svojich záväzkov a výkonu svojich práv podľa tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti podľa Zmluvy sa nevzťahuje na poskytnutie dôverných informácií osobám, ktoré sa podieľajú na plnení práv a povinností niektorej zo zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, ako ani externým daňovým, právnym, alebo obdobným poradcom niektorej zo zmluvných strán, za podmienky, že tieto osoby budú zaviazané povinnosťou mlčanlivosti v rozsahu podľa tejto Zmluvy alebo podľa osobitného zákona. Povinnosť mlčanlivosti podľa Zmluvy trvá aj po skončení tejto Zmluvy bez časového obmedzenia. Vyššie uvedené povinnosti sa nevzťahujú na povinnosť poskytnúť chránené údaje a dôverné informácie orgánom verejnej správy na základe zákona alebo právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného orgánu verejnej správy. Takúto skutočnosť zmluvná strana neodkladne písomne oznámi druhej zmluvnej strane. Zmluvná strana, ktorá bude

mať vyššie uvedenú povinnosť, je však povinná využiť všetky existujúce prostriedky v súlade s právnymi predpismi na odmietnutie alebo obmedzenie oznámenia a sprístupnenia dôverných informácií. Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu spôsobenú porušením povinnosti mlčanlivosti.

Článok V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 25.08.2020 do 30.03.2021.

5.2. Túto Zmluvu je možné ukončiť iba dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou zo strany **OOCR REGION LIPTOV,** a to aj bez uvedenia dôvodu, s výpovednou dobou 20 dní.

5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa má podľa tejto Zmluvy doručovať písomnosť druhej zmluvnej strane, považuje sa táto písomnosť za doručenú dňom jej doručenia na adresu sídla alebo miesta podnikania uvedenú v tejto Zmluve, alebo na inú adresu včas oznámenú druhej zmluvnej strane. Ak sa z akýchkoľvek dôvodov nepodarí písomnosť doručiť, považuje sa za doručenú uplynutím lehoty troch dní odo dňa jej podania na poštovú alebo inú prepravu.

5.4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden pre každú zmluvnú stranu.

5.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú vo forme predpísanej príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Právne vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.

5.6. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, možno túto Zmluvu meniť a dopĺňať len písomne, a to na základe dohody zmluvných strán vyhotovenej vo forme datovaného a číslovaného dodatku k tejto Zmluve podpísaného obidvoma zmluvnými stranami v počte vyhotovení tejto Zmluvy.

5.7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o výklad tejto Zmluvy, budú riešené zmierom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmierom, zmluvné strany predložia spor na rozhodnutie súdu v Slovenskej republike príslušnému podľa procesných predpisov SR.

5.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich prejavy vôle sú dostatočne určité a zrozumiteľné, že ju neuzavreli v tiesni alebo za

nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 25.08. **2020**

REGION LIPTOV - oblastná organizácia cestovného ruchu

[redacted]

.....

Ing. Ján Blcháč, PhD., predseda predstavenstva

[redacted]

Mgr. Michal Lazár, podpredseda predstavenstva

OZ Hrabovská dolina

[redacted]

.....

Štefan Červeň, predseda ZHD

[redacted]